

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 2000 — 2252 [2000/14205]

### 12 AUGUSTUS 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van het beheerscontract tussen de Belgische Staat en Belgacom

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op de artikelen 3, 4, 5, 58, 82 en 86ter;

Gelet op het akkoord van Belgacom, gegeven op 17 mei 2000;

Gelet op het advies van de inspectie van financiën, gegeven op 19 juni 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 27 juni 2000;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit keurt de wijzigingen goed van het beheerscontract van 22 juli 1998 tussen de Belgische Staat en Belgacom.

**Art. 2.** Artikel 7, § 2, van het beheerscontract wordt als volgt vervangen :

« § 2. Dit bedrag kan worden gestort in verschillende driemaandelijkse voorafbetalingen, berekend volgens de uitvoeringsplannen opgesteld door Belgacom voor het trimester en gespreid tot en met 31 december 2000. Een laatste afrekening ter regularisatie zal worden opgemaakt ten laatste bij de beëindiging van dit beheerscontract. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,  
R. DAEMS

## MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 2000 — 2252 [2000/14205]

### 12 AOUT 2000. — Arrêté royal portant modification au contrat de gestion entre l'Etat belge et Belgacom

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 3, 4, 5, 58, 82 et 86ter;

Vu l'accord de Belgacom, donné le 17 mai 2000;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 19 juin 2000;

Vu l'accord de Ministre de Budget du 27 juin 2000;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté approuve les modifications du contrat de gestion de 22 juin 1998 entre l'Etat belge et Belgacom.

**Art. 2.** L'article 7, § 2, du contrat de gestion est remplacé comme suit :

« § 2. Ce montant peut être versé en plusieurs versements trimestriels anticipés, calculés en fonction des plans d'exécution établis par Belgacom pour le trimestre et échelonnés jusqu'au et y compris le 31 décembre 2000. Un décompte de régularisation est établi au plus tard à l'expiration du présent contrat de gestion. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre des Télécommunications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,  
R. DAEMS

## MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU EN MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 2000 — 2253 [C - 2000/22656]

### 12 AUGUSTUS 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 april 1974 betreffende sommige verrichtingen in verband met stoffen met hormonale, antihormonale, anabole, anti-infectieuze, antiparasitaire en anti-inflammatoire werking

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen, verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 11 maart 1958, 1 juli 1976 en 14 juli 1994 en op artikel 7, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 juli 1975;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1974 betreffende sommige verrichtingen in verband met stoffen met hormonale, antihormonale, anabole, anti-infectieuze, antiparasitaire en anti-inflammatoire werking, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 maart 1981 en van 4 mei 1993;

## MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT ET MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 2000 — 2253 [C - 2000/22656]

### 12 AOUT 2000. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 avril 1974 relatif à certaines opérations concernant les substances à action hormonale, antihormonale, anabolisante, anti-infectieuse, antiparasitaire et anti-inflammatoire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiants, désinfectantes ou antiseptiques, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 11 mars 1958, 1 juillet 1976 et 14 juillet 1994 et l'article 7, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 juillet 1975;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1974 relatif à certaines opérations concernant les substances à action hormonale, antihormonale, anabolisante, anti-infectieuse, antiparasitaire et anti-inflammatoire, modifié par les arrêtés royaux des 10 mars 1981 et 4 mai 1993;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en Onze Minister van Landbouw en Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het opschrift van het koninklijk besluit van 12 april 1974 betreffende sommige verrichtingen in verband met stoffen met hormonale, antihormonale, anabole, anti-infectieuze, antiparasitaire en anti-inflammatoire werking wordt vervangen als volgt :

« Koninklijk besluit van 12 april 1974 betreffende sommige verrichtingen in verband met stoffen met hormonale, antihormonale, anabole, beta-adrenergische, anti-infectieuze, antiparasitaire en anti-inflammatoire werking ».

**Art. 2.** In artikel 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 maart 1981 en 4 mei 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt gewijzigd als volgt :

a) tussen de woorden "anabole" en "anti-infectieuze" wordt het woord "beta-adrenergische" ingevoegd;

b) de tweede volzin wordt door de volgende zin vervangen : "Deze vergunning wordt uitgereikt door de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, hieronder de Minister genoemd. ».

2° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De bepalingen van dit besluit zijn niet van toepassing op :

1° het bezit van de in § 1 van dit artikel genoemde stoffen, indien zij in de vorm van geneesmiddelen, overeenkomstig de ter zake geldende reglementering, verkregen werden bij personen die gemachtigd zijn die geneesmiddelen af te leveren.

2° de verrichtingen, bepaald in § 1 van dit artikel, met de in § 1 van dit artikel vermelde stoffen, indien die stoffen reeds vermengd zijn met andere stoffen en indien voor die verrichtingen :

— hetzij een geldige erkenning of registratie is verkregen op grond van het koninklijk besluit van 30 oktober 1998 betreffende de erkenning en de registratie van fabrikanten en tussenpersonen en de toelating van operatoren en handelaars in de sector dierenvoeding;

— hetzij een geldige vergunning is verkregen op grond van het koninklijk besluit van 6 juni 1960 betreffende de fabricage, de distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen;

— hetzij een geldige vergunning is verkregen op grond van de artikelen 22 en 34 van het koninklijk besluit van 30 maart 1995 betreffende gemedicineerde voormengsels en diervoeders. ».

3° In § 3 worden het eerste en het tweede lid vervangen als volgt :

« De aanvraag voor het verkrijgen van een algemene vergunning moet gericht worden aan de Minister en moet vermelden :

— de naam en voornaam of handelsnaam, de woonplaats of maatschappelijke zetel van de aanvrager evenals de plaats(en) en de aard van de beoogde verrichtingen;

— opgave van de stoffen waarvoor de vergunning gevraagd wordt, alsmede hun bestemming;

— het nummer bij het handelsregister van de aanvrager;

— het BTW-nummer van de aanvrager;

— de naam en de voornaam van degene(n) die wettelijk of statutair bevoegd is/zijn om de vennootschap te vertegenwoordigen, volgens de statuten van de vennootschap; deze ondertekent(en) de aanvraag;

— de naam en de voornaam van de persoon die belast wordt met de verantwoordelijkheid voor het uitvoeren van de verplichtingen, bij dit besluit bepaald; deze verantwoordelijke ondertekent mee de aanvraag; deze persoon moet worden gekozen rekening houdend met zijn of haar beroepsbekwaamheid;

— indien het een vennootschap betreft, een gecoördineerd en voor eensluidend verklaard afschrift van de statuten.

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et de Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes Moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'intitulé de l'arrêté royal du 12 avril 1974 relatif à certaines opérations concernant les substances à action hormonale, antihormonale, anabolisante, anti-infectieuse, antiparasitaire et anti-inflammatoire est remplacé comme suit :

« Arrêté royal du 12 avril 1974 relatif à certaines opérations concernant les substances à action hormonale, antihormonale, anabolisante, bêta-adrénergique, anti-infectieuse, antiparasitaire et anti-inflammatoire ».

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 10 mars 1981 et 4 mai 1993, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup> est modifié comme suit :

a) le mot "bêta-adrénergique" est inséré entre les mots "anabolisante" et "anti-infectieuse";

b) les mots "le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions" sont remplacés par les mots "le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, dénommé ci-après le Ministre".

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Les dispositions du présent arrêté ne s'appliquent pas :

1° à la détention des substances citées au § 1<sup>er</sup> de cet article, si elles ont été obtenues sous forme de médicaments, conformément à la réglementation en vigueur en l'espèce, auprès de personnes autorisées à les délivrer;

2° aux opérations visées au § 1<sup>er</sup> de cet article concernant les substances mentionnées au § 1<sup>er</sup> de cet article, si ces substances ont déjà été mélangées à d'autres et si pour ces opérations :

— soit une agréation ou un enregistrement valable a été obtenu en vertu de l'arrêté royal du 30 octobre 1998 concernant l'agréation et l'enregistrement des fabricants et des intermédiaires et l'autorisation des opérateurs et négociants dans le secteur de l'alimentation des animaux;

— soit une autorisation valable a été obtenue en vertu de l'arrêté royal du 6 juin 1960 relatif à la fabrication, à la distribution en gros des médicaments et à leur dispensation;

— soit une autorisation valable a été obtenue en vertu des articles 22 et 34 de l'arrêté royal du 30 mars 1995 relatif aux prémélanges et aliments médicamenteux pour animaux".

3° Au § 3 les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« La demande d'obtention d'une autorisation générale doit être adressée au Ministre et mentionner :

— les nom et prénom ou raison sociale, le domicile ou siège social du demandeur ainsi que le(s) lieu(x) et la nature des opérations envisagées;

— un relevé des substances pour lesquelles l'autorisation est demandée ainsi que leur destination;

— le numéro au registre du commerce du demandeur;

— le numéro de T.V.A. du demandeur;

— les nom et prénom de celui (ceux) qui est/sont légalement ou statutairement compétent(s) pour représenter la société selon les statuts de la société; celui/ceux signe(nt) la demande;

— les nom et prénom de la personne chargée de la responsabilité d'exécuter les obligations visées par le présent arrêté; ce responsable cosigne la demande; cette personne doit être choisie compte tenu de sa qualification professionnelle;

— s'il agit d'une société, une copie des statuts coordonnée et certifiée conforme.

In afwijking van wat in het eerste lid is bepaald, moet, wat de opgave van de stoffen betreft, de aanvraag, indien ze wordt ingediend door de verantwoordelijke van een laboratorium waar die stoffen uitsluitend worden gebruikt als referentiestoffen voor analysedoeleinden, slechts de stoffen vermelden met hormonale, antihormonale of beta-adrenergische werking. ».

4° In § 4 wordt het zevende lid vervangen als volgt :

« De vergunninghouders mogen de stoffen, bepaald in dit besluit, slechts afstaan, verkopen of te koop aanbieden aan andere vergunninghouders, aan officina-apothekers en aan degenen bedoeld in artikel 1, § 2, 2° van dit besluit onder de daarin bepaalde voorwaarden. ».

**Art. 3.** Het derde lid van artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 10 maart 1981 en van 4 mei 1993, wordt geschrapt.

**Art. 4.** Artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 10 maart 1981 en van 4 mei 1993, wordt geschrapt.

**Art. 5.** In artikel 5, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 mei 1993, worden de woorden "door de ambtenaren van de dienst voor inspectie der grondstoffen van het Ministerie van Landbouw" vervangen door de woorden "door de ambtenaren van de Inspectie-generaal Grondstoffen en Verwerkte producten van het Bestuur voor de Kwaliteit van de Grondstoffen en de Plantaardige sector van het Ministerie van Middenstand en Landbouw".

**Art. 6.** Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden gestraft met de straffen bepaald in de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdoevende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica, inzonderheid in artikel 2, 2°. ».

**Art. 7.** Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en Onze Minister van Landbouw en Middenstand, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,  
Mevr. M. AELVOET

De Minister van Landbouw en Middenstand,  
J. GABRIELS

Par dérogation aux dispositions prescrites à l'alinéa 1<sup>er</sup> et en ce qui concerne le relevé des substances, la demande, si elle est déposée par le responsable d'un laboratoire où ces substances sont utilisées exclusivement comme substances de référence à des fins d'analyses, ne doit indiquer que les substances à action hormonale, antihormonale ou bêta-adrénergique. ».

4° Au § 4 l'alinéa 7 est remplacé par la disposition suivante :

« Les détenteurs d'autorisation ne peuvent céder, vendre ou offrir en vente les substances visées par le présent arrêté qu'à d'autres détenteurs d'autorisation, à des pharmaciens d'officine et à ceux visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, 2° du présent arrêté dans les conditions qui y sont prévues. ».

**Art. 3.** L'alinéa 3 de l'article 2 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 10 mars 1981 et 4 mai 1993, est supprimé.

**Art. 4.** L'article 4 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 10 mars 1981 et 4 mai 1993, est supprimé.

**Art. 5.** A l'article 5, § 1<sup>er</sup> du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 4 mai 1993, les mots "par les agents du service d'inspection des matières premières du Ministère de l'Agriculture" sont remplacés par "par les agents de l'Inspection générale des matières premières et des produits transformés de l'Administration de la qualité des matières premières et du secteur végétal du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture".

**Art. 6.** L'article 8 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies conformément à la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques, notamment à l'article 2, 2°. ».

**Art. 7.** Notre Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes Moyennes, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
de la Santé publique et de l'Environnement,  
Mme M. AELVOET

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,  
J. GABRIELS

#### MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 2000 — 2254

[C — 2000/02064]

**3 SEPTEMBER 2000.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 1999 waarbij administraties en andere diensten van de ministeries en instellingen van openbaar nut gemachtigd worden contractuelen in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1994, het koninklijk besluit van 3 april 1997 en de wet van 20 mei 1997, op artikel 13, gewijzigd bij de wet 21 december 1994, en op artikel 14, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1994 en 20 mei 1997;

#### MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 2000 — 2254

[C — 2000/02064]

**3 SEPTEMBRE 2000.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 1999 autorisant des administrations et autres services des ministères et des organismes d'intérêt public à engager des contractuels en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, notamment l'article 4, modifié par la loi du 30 mars 1994, l'arrêté royal du 3 avril 1997 et la loi du 20 mai 1997, l'article 13, modifié par la loi du 21 décembre 1994, et l'article 14, modifié par les lois des 21 décembre 1994 et 20 mai 1997;